

KROUŽEK ESPERANTISTŮ PŘI MĚSTSKÉ OSVĚTOVÉ BESEDĚ V BRNĚ

Leningradská mládež se obrátila v provolání, tištěném v esperantu, k mládeži celého světa s výzvou k navázání úzké spolupráce pro účast na VI. Světovém festivalu mládeže v Moskvě 1957 pomocí esperanta, jazyka, kterému se může do festivalu snadno každý naučit. Tak se nahradí dosavadní "řeč" posuňková skutečnou řečí mluvenou. Provolání podáváme v českém překladu:

LENINGRADSKÝ DŮM OSVĚTY PRŮMYSLOVĚ VÝROBNÍHO DRUŽSTVA
Esperantský odbor
Leningrad - 22, Kirovskij prospekt 42

Všem skupinám mládeže, všem mladým lidem, kteří se zúčastní Světového festivalu mládeže v Moskvě v r. 1957.

Drazí přátelé!

Připravujíc se na VI. Světový festival mládeže v Moskvě 1957, leningradská mládež si vytvořila amaterský koncertní soubor. V souboru působí přes sto mladých lidí: hudebníků, tanečníků, recitátorů, eskamontérů, loutkařů a j. - zástupci nejružnějších oborů umění, jako i amaterští skladatelé, básníci, dramatikové, malíři.

My, členové souboru, hoši a dívky - dělníci, úředníci, studenti nezištně věnujeme umění svou lásku, své schopnosti a veškerý svůj volný čas. Připravujeme pro festival velkou koncertní revui, která, jak doufáme, se Vám bude líbit.

N a v r h u j e m e: seznamme se před festivalem a setkejme se v Moskvě v roce 1957 již jako dobří známí.

N a v r h u j e m e vám, zahraniční přátelé, abychom si začali kolektivně a jednotlivě dopisovat.

N a v r h u j e m e výměnu písní, milovaných mládeží na celém světě, hudebnin pro orchestr, tanečních skladeb, fotografií amatérských uměleckých skupin mládeže, plakátů, programů atd.

Zkušenost z minulých festivalů ukazuje, že jazykové překážky rozdělují účastníky. Desetitisíce mladých lidí, přijíždějících na festival z několika desítek zemí, je nuceno z neznalosti řečí omezovat se jen na přátelské pohledy a silné stisky rukou. To však n e s t a č í! Jak bychom si všichni přáli hovořit spolu, dovědět se o novinách ze života mládeže v různých zemích a vyprávět si mezi sebou!

Na posledním festivalu bylo více než sto delegátů z několika desítek zemí, kteří spolu volně hovořili mezinárodním jazykem esperantem. My jsme se rozhodli, že si do festivalu osvojíme tuto snadnou řeč, které se může každý naučit v době co nejkratší, abychom se mohli volně stýkat se všemi z vás, kteří budou též ovládat tento jazyk.

V y z ý v á m e v á s, abyste následovali našeho příkladu. Nahradme 'řeč' posuňků a úsměvů opravdovým účinným hovorem, rozbijme zeď různojazyčnosti, která nás dělí!

Očekáváme, přátelé, vaše odpovědi na naši výzvu!

Ať žije přátelství a solidarita mládeže celého světa!

Pište ihned a pošlete nám laskavě také všechny časopisy, které otisknou tuto vyzvu!

Naše adresa je: Leningrad - 22, Kirovskij prosp. 42, Domo de Kulturo de Industri-produkta koopero. Al la junulara ensemblo. SSSR.
Q 259096

Další zpráva:

Podle zprávy esperantského časopisu PACO /Mir/, organizační výbor Světového festivalu mládeže v Moskvě oznámil Světové federaci demokratické mládeže v Budapešti /která má esp. odbor/, že v rámci festivalu bude uspořádán tábor esperantsky hovořící mládeže.

Státní znak Jugoslavie.

Komise pro kulturní
styky se zahraničím
č. 628

Bělehrad 4, února 1956.

Státním institucím pro kulturní styky.

Poněvadž UNESKO na své IX. konferenci, která se konala v Montevideu v listopadu a prosinci 1954, přijalo resoluci, ve které uznává, že esperanto je účinným prostředkem pro rozvoj kulturních a vědeckých vztahů Mezi národy, Komise pro kulturní styky se zahraničím Lidové federální Republiky Jugoslávské vyslovuje své přesvědčení, že tento jazyk, jednoduchý a neutrální, může se státi v blízké budoucnosti užitečným nástrojem pro sblížení a vzájemné poznání národů, rozdělených jazykovými překážkami.

Proto vyslovujeme přání, aby se esperanto stalo nástrojem dorozumění na poli kulturním, a vyzýváme státní instituce pro kulturní styky, aby započaly činnost v tomto smyslu. Doufáme, že jugoslávský spisovatel Tibor Sekelj na své cestě různými přátelskými státy bude mít možnost navázati styk s vedoucími těchto institucí a jednati jako náš tlumočník ve smyslu našich přání.

Předseda

Marco Ristič, v. r.

Celostátní esperantský poradní sbor v ČSR se dotázal Československé Akademie věd, kabinetu pro moderní filologii, katedry dialektického a historického materialismu a katedry jazyků na stanovisko k esperantu. Všechny tři složky ČSAV odpověděly obsáhlými přípisy kladně. Ze závěru odpovědi ČSAV - katedry dialektického a historického materialismu uvádíme doslovné znění: "Domníváme se, že vstup /lépe: obnovení členství Československa/ do International Standardising Organisation a jeho jazykové sekce, jak bylo oznámeno v Bulletinu ČSAV v minulém roce, postaví i naše filologické pracovníky před některé otázky jazykové konvence, a tím i před problematiku, blízkou otázce mezinárodního jazyka. / Pokud je nám známo, tato organizace, jejímž zakladatelem je i Sovětský svaz, vydává své terminologické materiály i v esperantu /..." Dopis končí přáním úspěchů v esperantské práci.

TKKE- informas.

Q 259096